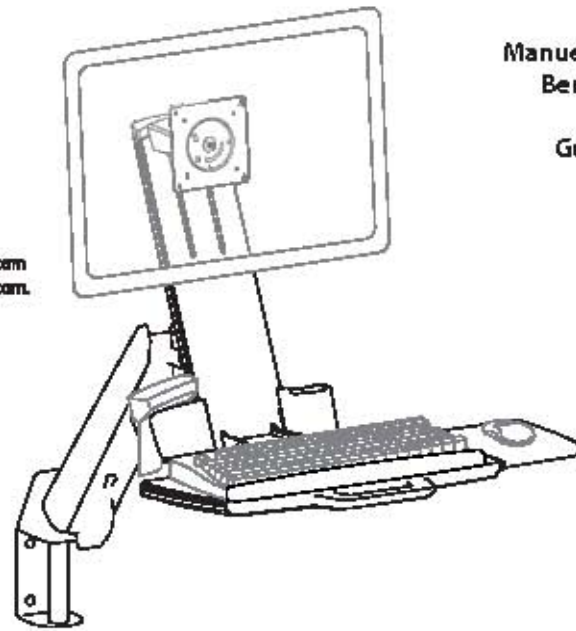


[www.ergotron.com](http://www.ergotron.com)  
USA 1-800-888-8458  
Europe +31 (0)33-45 45 600  
China 86-769-86018920

For service and warranty visit [www.ergotron.com](http://www.ergotron.com)  
Si desea información de servicio y garantía, visite [www.ergotron.com](http://www.ergotron.com)  
Pour toute question concernant la garantie ou le service client, consultez [www.ergotron.com](http://www.ergotron.com)  
Weitere Informationen zu Service und Gewährleistung erhalten Sie unter [www.ergotron.com](http://www.ergotron.com)  
Ga voor service en garantie naar [www.ergotron.com](http://www.ergotron.com)  
Per assistenza e la garanzia visitate [www.ergotron.com](http://www.ergotron.com)  
Gå in på [www.ergotron.com](http://www.ergotron.com) för service och garanti  
サービスおよび保証については、[www.ergotron.com](http://www.ergotron.com) をご覧ください。  
有关服务和保修，请访问 [www.ergotron.com](http://www.ergotron.com)

User's Guide  
Guía del usuario  
Manuel de l'utilisateur  
Benutzerhandbuch  
Gebruikersgids  
Guida per l'utente  
Användarguide  
ユーザーガイド  
用户指南



**IMPORTANT!** This product will need tension adjustments once installation is complete. Make sure all equipment is properly installed on the product before attempting range of motion or tension adjustments. Any time equipment is added or changed on this product resulting in a different mounted weight, you should repeat the adjustment steps to ensure safe and optimum operation. This product should move smoothly and easily through the full range of motion and stay where you set it. If movement is difficult or the product does not stay where you set it, follow the adjustment instructions to loosen or tighten the tension to create a smooth, easy motion. Depending on your product and the adjustment, it may take many turns to notice a difference.

**IMPORTANTE** Una vez instalado, este producto necesita ajustes de tensión. Antes de probar la amplitud del movimiento o realizar los ajustes de tensión, cerciórese de que todo el equipo está bien instalado en el producto. Cada vez que añada o cambie equipos en este producto y cambie el peso, deberá repetir los ajustes para garantizar un funcionamiento seguro y óptimo. Este producto debería moverse sin brusquedad y con facilidad dentro de la amplitud de movimiento permitida, y mantenerse donde usted lo fija. Si cuesta trabajo moverla, o si la unidad no se queda en la posición en que usted la deja, siga las instrucciones de ajuste para aflojar o apretar la tensión de forma que el movimiento sea uniforme y fácil. Dependiendo del producto y el ajuste, es posible que deba hacer varios intentos hasta poder observar la diferencia.

**IMPORTANT!** La tension devra être ajustée une fois l'installation de ce produit terminée. Assurez-vous que tous les équipements sont correctement installés sur le produit avant d'ajuster la plage de mouvement ou la tension. À chaque fois que du matériel est ajouté ou modifié sur ce produit (ce qui entraîne un poids monté différent), vous devez répéter les étapes de réglage afin d'assurer un fonctionnement sûr et optimal. Ce produit doit pouvoir se déplacer aisément et sans problème sur toute la plage de mouvement définie et rester à la position que vous avez choisie. Si le déplacement s'avère difficile ou si le produit ne reste pas en position, suivez les instructions de réglage pour desserrer ou serrer la tension afin de favoriser un déplacement fluide et facile. Selon le produit et le réglage que vous utilisez, il faut parfois effectuer plusieurs tours de vis avant de remarquer une différence.

**WICHTIG!** Bei diesem Produkt muss nach der Montage die Spannung eingestellt werden. Vor der Anpassung von Bewegungsumfang oder Spannung sicherstellen, dass die gesamte Ausrüstung sachgemäß auf dem Produkt montiert wurde. Sobald Geräte zu diesem Produkt hinzugefügt oder geändert werden, wodurch sich ein anderes Gewicht ergeben kann, sollten die Anpassungsschritte wiederholt werden, um einen sicheren, optimalen Betrieb zu gewährleisten. Dieses Produkt soll sich über den gesamten Verstellbereich gleichmäßig und leicht anpassen lassen und an der eingestellten Position verbleiben. Sollte es bei dieser Bewegung Schwierigkeiten geben oder das Produkt nicht am eingestellten Punkt fixiert bleiben, ist die Einstellanleitung zu befolgen und die Spannung entsprechend zu lockern bzw. anzuziehen, um eine geschmeidige, reibungslose Bewegung zu erhalten. Je nach Produkt und Einstellung muss dies mehrmals wiederholt werden, um einen Unterschied zu bemerken.

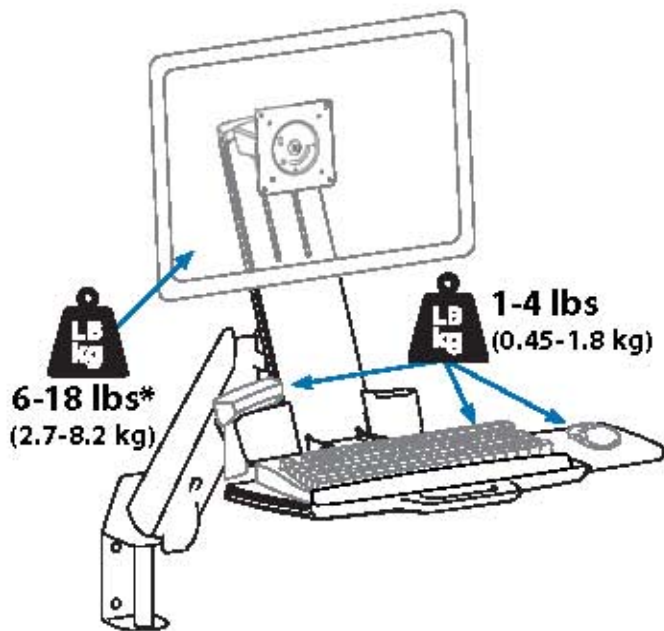
**BELANGRIJK!** Bij dit product is spanningsaanpassing nodig wanneer de installatie is voltooid. Zorg dat alle apparatuur juist aan het product is bevestigd voordat u bewegingsbereik- of spanningsaanpassingen maakt. Elke keer wanneer er apparatuur wordt gewijzigd of aangepast aan dit product wat tot een verschil in bevestigd gewicht leidt, moet u de aanpassingsstappen herhalen voor veilig en optimaal functioneren. Dit product moet soepel en gemakkelijk bewegen in het hele bewegingsbereik en de ingestelde positie moet gehandhaafd blijven. Als het bewegen moeilijk gaat of het product blijft niet in de ingestelde positie, volg dan de aanpassingsinstructies om de spanning te vergroten of verkleinen voor soepel, gemakkelijk bewegen. Al naargelang uw product en de gewenste aanpassing, kunnen er veel slagen nodig zijn om verschil te merken.

**NOTA BENE.** Questo prodotto richiede regolazioni della tensione una volta completata l'installazione. Accertarsi che tutta l'attrezzatura sia appropriatamente installata sul prodotto prima di cercare di regolare l'intervallo di movimento o la tensione. Ogni volta che si aggiunge un apparecchio a questo prodotto o lo si modifica, variando quindi il peso del carico fissato, ripetere questa procedura di regolazione per garantire il funzionamento ottimale e in sicurezza. Questo prodotto deve essere spostabile in modo regolare e agevole mentre per la sua intera corsa e rimanere fermo quando se ne rilascia il dispositivo di regolazione. Se risulta difficile regolare la posizione o il prodotto non rimane nella posizione desiderata, seguire le istruzioni per ridurre o aumentare la tensione di bloccaggio affinché il movimento risulti agevole e facilmente regolabile. A seconda del prodotto e del tipo di regolazione, possono essere necessarie più corse prima di notare una differenza.

**VIKTIG!** Den här produkten kräver spänningsjustering när installationen har slutförts. Kontrollera att all utrustning är korrekt installerad på produkten innan du justerar rörelse eller spänning. När utrustning läggs till eller ändras på den här produkten och detta medför en ändrad, monterad vikt, ska du alltid upprepa justeringsmomenten för att säkerställa säker och optimal drift. Den här produkten ska röra sig jämnt och enkelt inom hela rörelseområdet och stanna kvar där du placerat den. Om rörelserna är svåra att föra eller om produkten inte stannar kvar där du placerat den ska du följa justeringsanvisningarna och minska eller öka spänningen för att skapa en jämn och lätt rörelse. Beroende på din produkt och justeringarna kan detta flera gånger innan du märker någon skillnad.

**重要!** この製品は取り付け完了後に張力の調整が必要です。製品を動かしたり張力調整をする前に、必ずすべての装置が製品に正しく付けられていることを確認してください。装置を追加したり変更し、総重量に変化がある場合は、安全性と最適動作を確認するために調整ステップを繰り返してください。この製品は可動域内でスムーズかつ簡単に動く必要があり、設定した位置にしっかりと固定されなければなりません。うまく動かないかまたは製品が設定した位置に固定されない場合には、スムーズで簡単な動きができるよう張力をゆるめるかまたは強くするために調整指示に従ってください。お使いの製品や調整によっては、違いがはっきりするまで何度も回さなければならないこともあります。

**重要说明!** 本产品安装完成后需要调节张力。在尝试调节动作范围或张力之前，确保所有设备都正确安装在产品上。任何时候在本产品上添加或改变设备导致装置总重量改变时，您应该按照调整步骤重新调整，以确保操作安全，并处于最佳状态。产品应当能在整个动作范围内灵活自如。如果本产品很难移动，或者不能固定在您设定的地方，请按调整说明松开或拧紧张力，使产品在整个动作范围内灵活自如。根据您的所用产品及调节方式，可能需要旋转几圈后才能注意到差别。



\*The Combo Arm can be modified to mount displays up to 25 lbs (11.3 kg), however display lift and tilt motion will not be possible if this option is chosen. Refer to special instructions on page 8.

\*El brazo Combo puede modificarse para montar pantallas de hasta 11,3 kg (25 lb), pero si se elige esta opción no será posible elevar ni mover la pantalla. Consulte las instrucciones especiales de la página 8.

\*Le bras Combo peut être modifié pour monter des écrans jusqu'à 11,3 kg (25 lb); le mouvement d'élevation et d'inclinaison de l'écran ne pourra cependant pas s'effectuer si cette option est choisie. Se référer aux instructions spéciales de la page 8.

\*Der Combo Arm kann so angepasst werden, dass er Bildschirme mit einem Gewicht von bis zu 11,3 kg (25 lb) unterstützt. In diesem Fall stehen die Optionen zum Heben und Neigen des Bildschirms jedoch nicht zur Verfügung. Weitere Informationen hierzu finden Sie auf Seite 8.

\*De Combo Arm kan aangepast worden als steun voor beeldschermen tot 11,3 kg (25 lb), maar als deze optie gekozen wordt kan het scherm niet meer in hoogte aangepast of gekanteld worden. Zie de speciale instructies op pagina 8.

\*Il braccio combo serie può essere modificato per il montaggio di display fino a 25 lb (11,3 kg), tuttavia se si sceglie questa opzione non è possibile sollevare né inclinare il display. Vedere le istruzioni speciali a pagina 8.

\*Combo Arm kan modifieras så att den klarar skärmar på upp till 11,3 kg, dock kan man inte lyfta och vinkla skärmen om detta alternativ väljs. Se särskilda instruktioner på sida 8.

\*コンボアームは、最高11.3 kg [ 25 lb ] までのディスプレイをマウントするよう調整できます。ただし、このオプションを選択した場合はディスプレイリフト および傾き調整機能は利用できません。8ページの特記事項を参照してください。

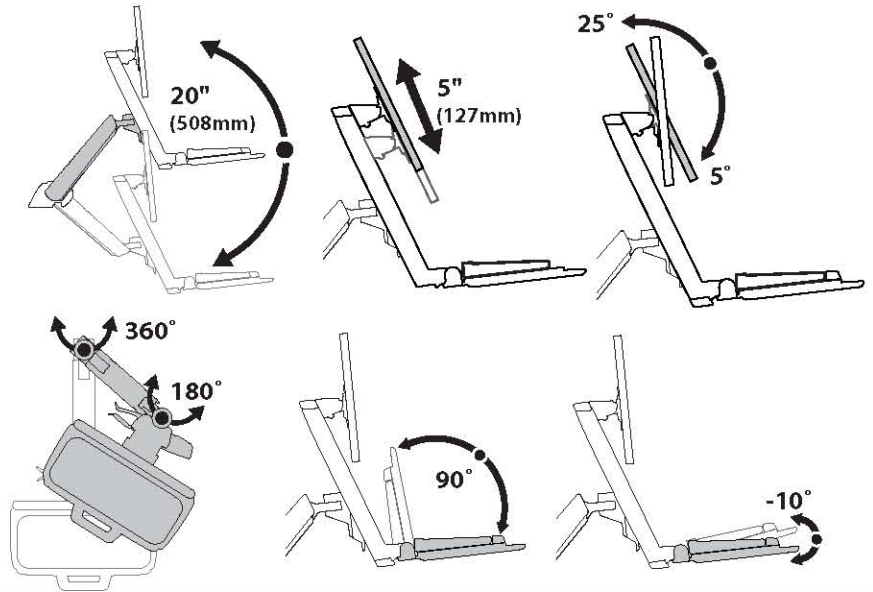
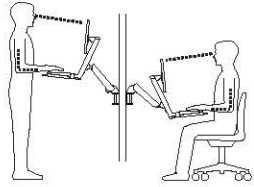
\* Combo 支臂可在修改后安装高达 11.3 千克 (25 磅) 的显示器。但是，若选择此选项，则无法进行显示器升降动作。 请参阅第 8 页中的特别说明。

	A	B	C	D
1				
2				
3				
4	 Flat Head Cabezal plano Tête plate Senkkopfschraube Platte kop Testa piatta Platthuvud フラットヘッド 平头	 Pan Head Cabezón roviatorio Tête à rotation latérale Flachkopfschraube Bolkop Testa tronco-conica Kullrigthuvud パンヘッド 盘头	Optional Weight Capacity Modification Fasteners Abrazaderas opcionales para la modificación de la capacidad de soporte de peso Fixations de la modification de la capacité pondérale en option Bevestigingsschrauben für die optionale Anpassung der Tragkraft Optionele bevestigingsmaterialen voor aanpassing van de gewichtscapaciteit Viti opzionali per la modifica della portata Fasten för modifiering av viktkapacitet (tillval) オプションの重量制限調整ファスナー 选配的承重量更改紧固件	



## Set Your Workstation to Work For YOU!

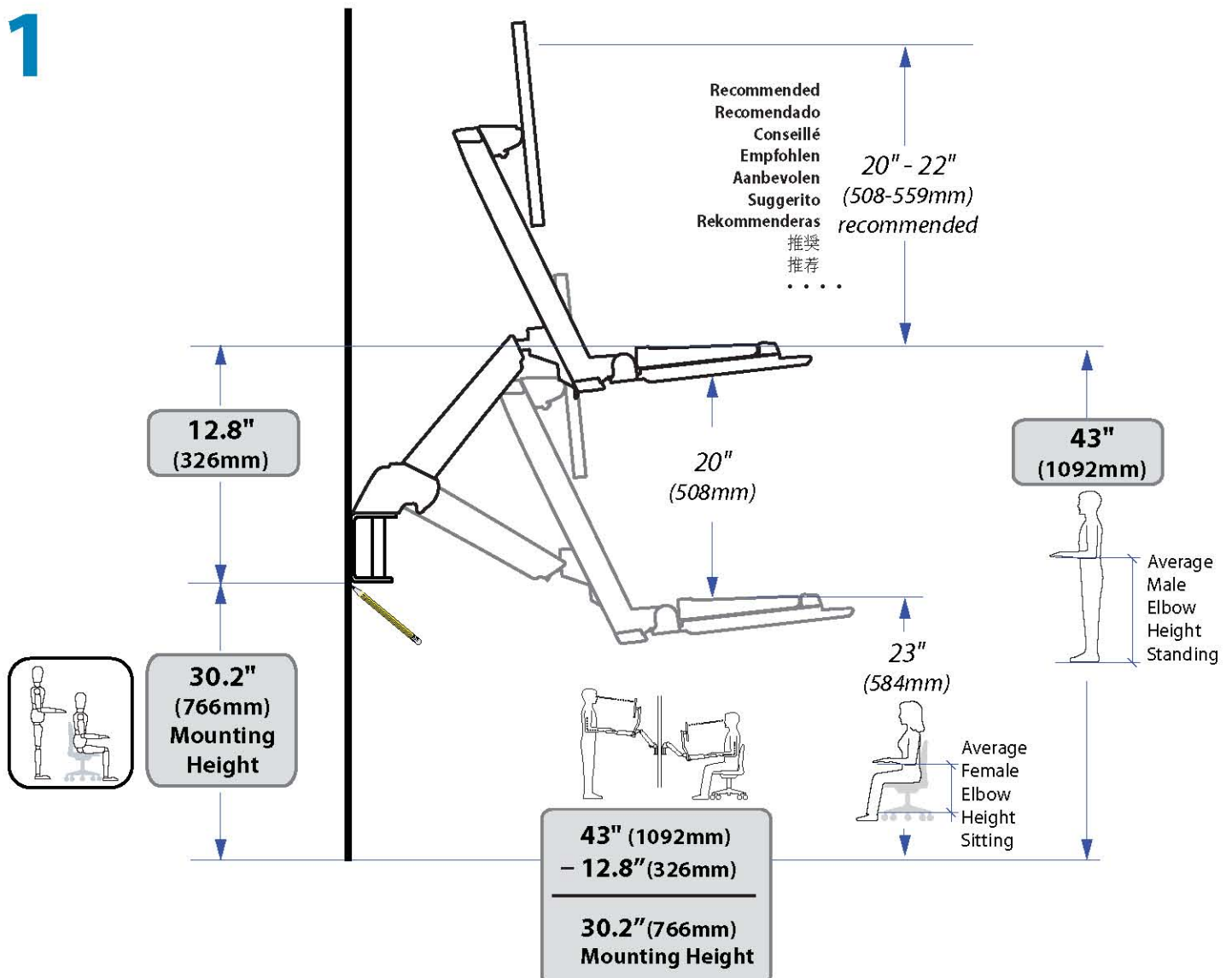
- Height** Position top of screen slightly below eye level.  
Position keyboard at about elbow height with wrists flat.
- Distance** Position screen an arm's length from face—at least 20" (508mm).  
Position keyboard close enough to create a 90° angle in elbow.
- Angle** Tilt screen to eliminate glare.



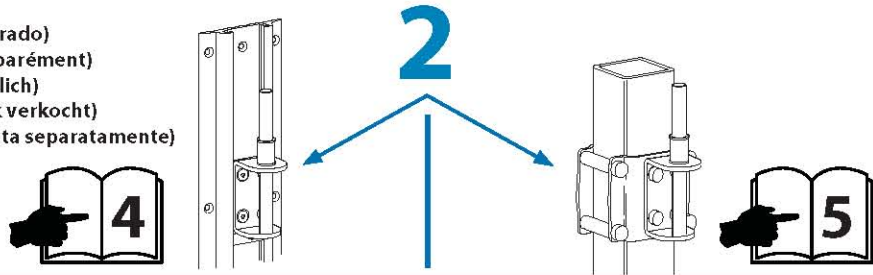
## To Reduce Fatigue


- Breathe** Breathe deeply through your nose.
- Blink** Blink often to avoid dry eyes.
- Break**
- 2 to 3 minutes every 20 minutes
  - 15 to 20 minutes every 2 hours.

1



Choose Mounting Solution (sold separately)  
 Elija la solución de montaje (se vende por separado)  
 Choisissez une solution de fixation (vendue séparément)  
 Befestigungslösung auswählen (separat erhältlich)  
 Het kiezen van de montageopties (afzonderlijk verkocht)  
 Selezione della soluzione di montaggio (venduta separatamente)  
 取り付け具(別売)の選択  
 选择安装系统(单独出售)



**2**  NOTE: Fasteners may unwind due to vibration caused by movement of mounting solution over time. Inspect mounting solution for loose fasteners on a routine basis. If desired, apply a light duty thread locking adhesive to fasteners before installation to prevent back-out.

NOTA: Los fijadores pueden llegar a soltarse debido a la vibración generada por el movimiento de la solución de montaje con el paso del tiempo. Inspeccione de forma rutinaria la solución de montaje para ver si hay fijadores sueltos. Si lo desea, aplique un adhesivo de bloqueo de roscas para aplicaciones no intensas en los fijadores antes de instalarlos para impedir que se desenrosquen.

REMARQUE : avec le temps, les fixations peuvent se relâcher à cause des vibrations dues aux mouvements de la solution de fixation. Vérifiez les fixations de la solution régulièrement. Si vous le souhaitez, vous pouvez appliquer un adhésif de verrouillage léger sur les fixations avant l'installation pour éviter ce genre de problème.

HINWEIS: Die Befestigungsschrauben können sich durch Vibrationen bei der Bewegung der Befestigungslösung im Lauf der Zeit lockern. Überprüfen Sie die Befestigungslösung regelmäßig auf gelockerte Befestigungsschrauben. Sie können die Befestigungsschrauben mit einem Gewindekleber für geringe Belastungen fixieren, um ein Lockern zu vermeiden.

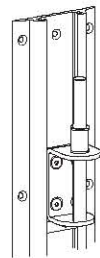
OPMERKING: De bevestigingen kunnen na verloop van tijd loskomen door trillingen veroorzaakt door beweging van de montage. Kijk op een routinebasis de montage na op losse bevestigingen. Breng indien gewenst wat lijm aan op de schroefdraad van de schroefverbindingen om het loskomen te vermijden.

NOTA: i dispositivi di fissaggio possono allentarsi a causa delle vibrazioni provocate dal movimento della soluzione di montaggio nel tempo. Ispezionare regolarmente la soluzione di montaggio per verificare se i dispositivi di fissaggio sono lenti. Se opportuno, sui dispositivi di fissaggio applicare un adesivo di bloccaggio filettature leggero prima dell'installazione, al fine di evitare che fuoriescano.

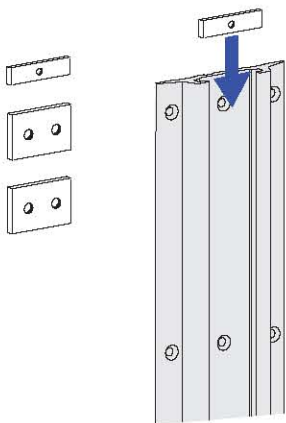
OBS: Det är möjligt att skruvar kan lossna på grund av vibrationer som orsakas av monteringslösningens rörelser över en längre period. Inspektera regelbundet monteringslösningen och titta efter lösa skruvar. Om så önskas kan man applicera ett mildt gängläsningsklistret på skruvarna innan de installeras, för att förhindra att de skruvas loss.

注: 長期間にわたり 部品を取り付けたり、外したりしていると、その振動でファスナーが緩んでくることがあります。定期的に取り付け部品を点検し、緩んでいるファスナーがないかどうかを確認してください。ファスナーの緩みを防止するために、適宜、取り付けの前にネジ山を固定する市販の接着剤を使用してもよいでしょう。

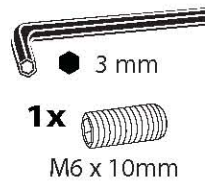
注意: 时间一久, 紧固件可能会因安装系统移位产生的震动而松动。定期检查安装系统, 查看紧固件是否有松动。如果需要, 安装前可在紧固件上使用粘性不太强的螺丝固定剂, 以防松动。



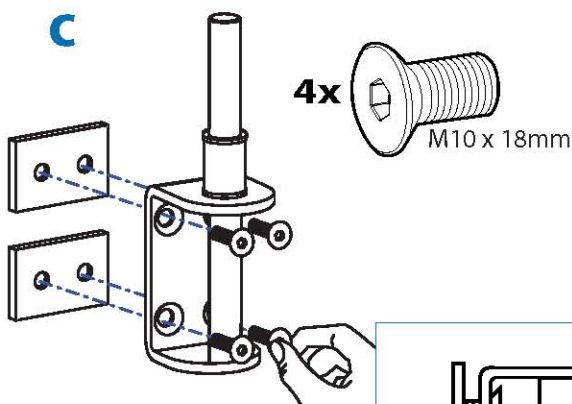
**a**



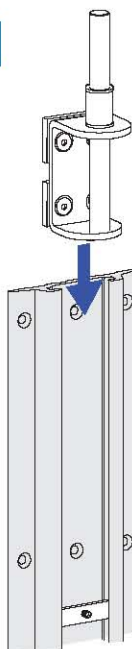
**b**



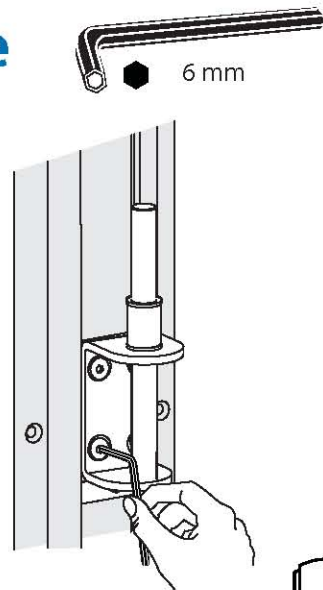
**c**



**d**



**e**



# 2



NOTE: Fasteners may unwind due to vibration caused by movement of mounting solution over time. Inspect mounting solution for loose fasteners on a routine basis. If desired, apply a light duty thread locking adhesive to fasteners before installation to prevent back-out.

NOTA: Los fijadores pueden llegar a soltarse debido a la vibración generada por el movimiento de la solución de montaje con el paso del tiempo. Inspeccione de forma rutinaria la solución de montaje para ver si hay fijadores sueltos. Si lo desea, aplique un adhesivo de bloqueo de roscas para aplicaciones no intensas en los fijadores antes de instalarlos para impedir que se desenrosquen.

REMARQUE : avec le temps, les fixations peuvent se relâcher à cause des vibrations dues aux mouvements de la solution de fixation. Vérifiez les fixations de la solution régulièrement. Si vous le souhaitez, vous pouvez appliquer un adhésif de verrouillage léger sur les fixations avant l'installation pour éviter ce genre de problème.

HINWEIS: Die Befestigungsschrauben können sich durch Vibrationen bei der Bewegung der Befestigungslösung im Lauf der Zeit lockern. Überprüfen Sie die Befestigungslösung regelmäßig auf gelockerte Befestigungsschrauben. Sie können die Befestigungsschrauben mit einem Gewindekleber für geringe Belastungen fixieren, um ein Lockern zu vermeiden.

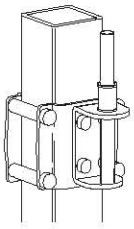
OPMERKING: De bevestigingen kunnen na verloop van tijd loskomen door trillingen veroorzaakt door beweging van de montage. Kijk op een routinebasis de montage na op losse bevestigingen. Breng indien gewenst wat lijm aan op de schroefdraad van de schroefverbindingen om het loskomen te vermijden.

NOTA: i dispositivi di fissaggio possono allentarsi a causa delle vibrazioni provocate dal movimento della soluzione di montaggio nel tempo. Ispezionare regolarmente la soluzione di montaggio per verificare se i dispositivi di fissaggio sono lenti. Se opportuno, sui dispositivi di fissaggio applicare un adesivo di bloccaggio filettature leggero prima dell'installazione, al fine di evitare che fuoriescano.

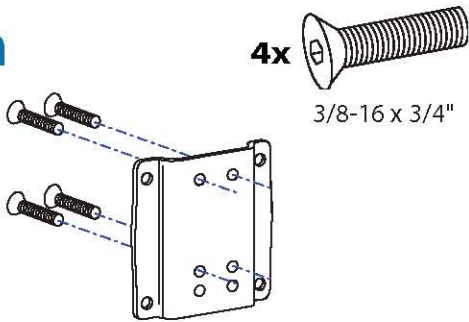
OBS: Det är möjligt att skruvar kan lossna på grund av vibrationer som orsakas av monteringslösningens rörelser över en längre period. Inspektera regelbundet monteringslösningen och titta efter lösa skruvar. Om så önskas kan man applicera ett mildt gänglåsningsskivt på skruvarna innan de installeras, för att förhindra att de skruvas loss.

注: 長期間にわたり 部品を取り付けたり、外したりしていると、その振動でファスナーが緩んでくる場合があります。定期的に取り付け部品を点検し、緩んでいるファスナーがないかどうかを確認してください。ファスナーの緩みを防止するために、適宜、取り付けの前にネジ山を固定する市販の接着剤を使用してもよいでしょう。

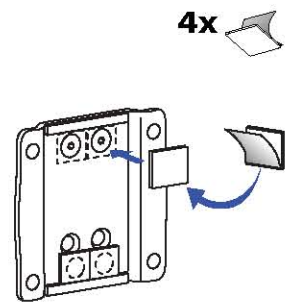
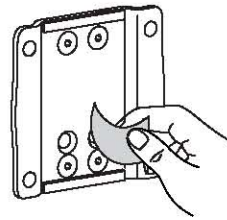
注意: 时间一久, 紧固件可能会因安装系统移位产生的震动而松动。定期检查安装系统, 查看紧固件是否有松动。如果需要, 安装前可在紧固件上使用粘性不太强的螺丝固定剂, 以防松动。



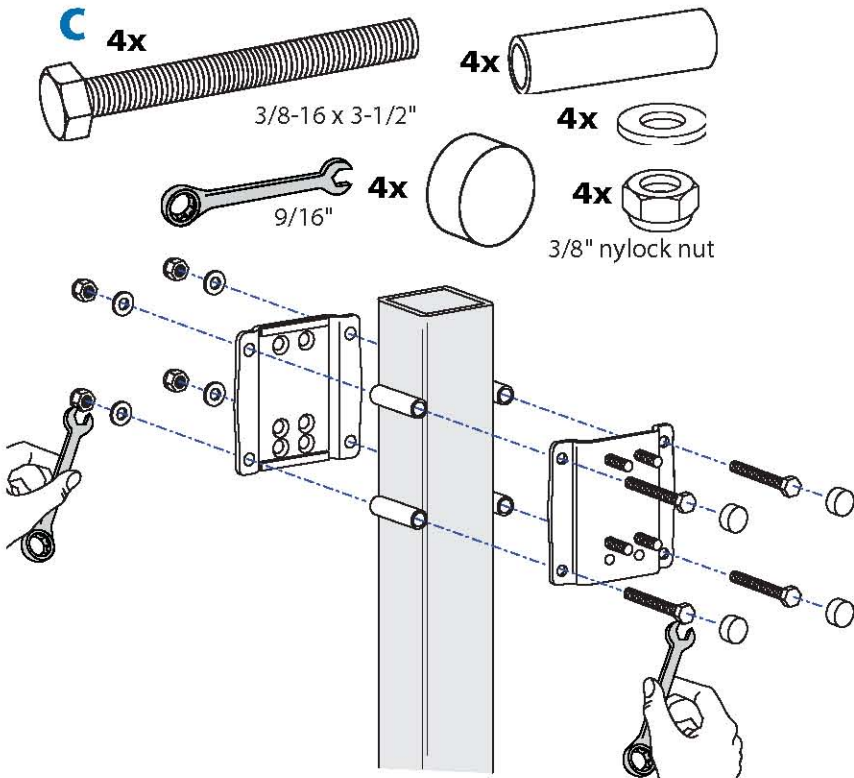
**a**



**b**



**c**



**d**

